



# Csanyi Hírmondó

## Tisztelt Olvasók!

Bármilyen hihetetlen, de Önök a Csanyi Hírmondó 123. számát tartják kezükben, ami azt jelenti, hogy az „utóbbi” 123 hónapban folyamatosan megjelent ez a falunkról, a falunkért, elsősorban a falunkban lakóknak, no és persze a Csanytelekről elszármazottaknak szóló kiadvány. Nálunk sokkal nagyobb költségvetésből gazdálkodó településekről sem mondható el, hogy ilyen havi rendszerességű kiadvánnyal rendelkeznek, folyamatosan dokumentálva a helyi történéseket. Ha felidézzük a magánéletünk utóbbi, valamivel több mint 10 évét, minden bizonnyal találunk jó és kevésbé jó, esetleg rossz emlékeket is közöttük ugyanúgy, mint a Hírmondónk számaint végiglapozva a honlapunkon ([http://www.csanytelek.hu/hu/sajtoarchivum/csanyi\\_hirmondo/](http://www.csanytelek.hu/hu/sajtoarchivum/csanyi_hirmondo/)) a falunk élete utóbbi 10 évének tükrében is. Annak idején azért hoztuk létre ezt a helyi hír-újságot, hogy Önöket első kézből, hitelesen tájékoztassuk a falu eseményeiről, a pályázatok kapcsán eredményeinkről, kudarcainkról, a község gazdálkodásának megváltozásáról. Meggyőződésem, hogy jól döntött anno a 2006-ban megalakult képviselő-testület, amikor útjára indította a Csanyi Hírmondót, mert akkorra már négy éve látszott, hogy a 2002 előtti időszak település-vezetési „módszere” megváltozott: a falugyűléseken, közmeghallgatásokon megszűnt a nyíltszíni veszekedés, a megszólalók megalázása, a cinikus, barátokat előnyben részesítő, községi vagyon osztogatásával, felélésével, elherdálásával való szembesülés. Ennek következtében - „cirkusz” hiányában - a közösségi tájékoztatásra hivatott rendezvények utáni érdeklődés megcsappant, ami természetes, hiszen a falu vezetése 2002-től azt csinálta, amire a választók felhatalmazták: a faluért, a falu közösségéért kezdtek dolgozni, nem a saját pecsenyék sütésével voltak elfoglalva. A folyamatos átláthatóság biztosításához és a bizalom erősítéséhez azonban szükség volt egy olyan eszközre, amely minden háztartásba eljut, egyforma hírekkel látja el az adófizető helyi lakosokat, betekintést adva a befizetett adók közösség érdekében történő felhasználásáról, a falu vagyoni helyzetének alakulásáról. Ez az eszköz lett a Csanyi Hírmondó, melyet az első néhány évben annyira kedveltek, hogy ha nem volt „időben” a postaládákban, már kaptuk a telefonokat, miért nincs, mikor lesz. Az utóbbi időben

viszont azt tapasztaljuk, kevesebben olvassák az egyre több közérdekű információt tartalmazó Hírmondót. Ennek nyilván több oka lehet, az egyik, hogy a „közlöny-szerű” jogi nyelvezet talán nehezen érthető, a többszörösen összetett mondatok értelmezése nem egyszerű, ami kétségtelenül igaz. A jogi értelmezésekkel azonban Önök olyan segítséget kapnak az aktuális intézkedési kötelezettségekről, mint kevesen a megye településein lakók közül, tehát mindenképpen érdemes „leküzdeni” az ellenérzéseket, és megtalálni a problémáink megoldásához segítő passzusokat, mert ez adott esetekben komoly büntetésektől óvhatja meg Önöket. („A törvény nem ismerete nem mentesít a következmények alól.”)

Az is igaz lehet, hogy a nagy mennyiségű „folyamatos szöveg” unalmas lehet, hiszen a bulvárlapok stílusa sokkal emészthetőbb – a helyi fontos hírek azonban feldolgozhatatlanok ebben a stílusban, bulvárt írni és terjeszteni viszont nem lehet közpénzből finanszírozott cél, nincs is szándékunkban.

A 123. szám azonban egy – nem is apró – változást hoz a Csanyi Hírmondó megjelenésében: mint tapasztalhatják, ez az első színesben megjelent szám, ami lényegesen jobb lehetőségeket ad a képi megjelenítésnek. Azt is reméljük, hogy több „színes” írást - fotókkal - kapunk Önöktől, a civil szervezetektől, a helyi intézményektől, de akár vállalkozóktól, termelőktől is.

Most sem kérek mást, mint a 123 hónappal ezelőtti első számban: minél többen vegyenek részt egy faluméretű kommunikációban **„a mi falunkról, a mi falunkért, Csanytelekért.”**

Ezen gondolat jegyében ajánlom Önöknek ezt az „egyet előre lépő” lapszámot, megköszönve a Csanyi Hírmondót eddig szerkesztő Lovas József úr lelkiismeretes munkáját, valamint a nyomdai tevékenységet az SzVSz Kft. Nyomdaüzemének.

Forgó Henrik  
polgármester



## Jegyzői tájékoztató

### Csanytelek Község Önkormányzata Képviselő-testülete

#### 2017. februári ülésén hozott döntéseiről

Tájékoztatom Önöket arról, hogy a Képviselő-testület munkaterv szerinti ülését 2017. február 28. napján tartotta, ahol 6 főnapirendi pontot tárgyalta, melyből az 1.-3. főnapirendi pontokat az Ügyrendi Bizottság és a Pénzügyi Ellenőrző, Foglalkoztatáspolitikai és Településfejlesztési Bizottság együttes ülésén véleményezte és elfogadásra javasolta.

Az ülésen napirendi pontok tárgyalása előtt a Polgármester úr beszámolt a két ülés között eltelt időszak alatt általa tett intézkedésekről, melyet a Képviselő-testület határozathozatal nélkül tudomásul vett.

Az ülés 1. főnapirendi pontjaként tárgyalta a Képviselő-testület az önkormányzat és az önkormányzati hivatal 2017. évi költségvetéséről szóló előterjesztésben, az önkormányzati rendeletben, az előzetes hatásvizsgálatban és a rendelet indokolásában foglaltakat és a két Bizottság véleményét figyelembe véve jóváhagyta annak közmeghallgatás elé terjesztését. Az önkormányzat halmozott eredeti bevételi és kiadási előirányzata 648.210.000.- Ft, melyből az Alsó-Tisza-menti Önkormányzati Társulás (továbbiakban: Társulás) által fenntartott költségvetési szervekre fordított összeg 321.884.- Ft, és az önkormányzati hivatal finanszírozására fordított összeg levonása után halmozódás nélküli nettó bevételi és kiadási előirányzata 2017. évre 233.256.000.- Ft. A bevételek elsősorban az állami támogatásokból, a feladatok központi költségvetéséből történő finanszírozásából, működési bevételekből és az előző évről áthozott pénzmaradvány összegéből tevődik össze. Az önkormányzat éves költségvetése kiadásai személyi juttatások és azok terhei, dologi kiadások, benne szociális ellátások, működési célú, felhalmozási, felújítási és beruházási kiadások, annak általános forgalmi adója, a hivatal finanszírozása, stb. jogcímekekből áll. Az önkormányzat hivatala 2017. évi költségvetése bevételi és kiadási főösszege 101.476.000.- Ft, amely összeg az önkormányzattól finanszírozás címén véglegesen átadott 93.070.000.-Ft finanszírozáson túl, saját működési bevételekből, míg a kiadások személyi juttatások, azok terhei és dologi kiadásokból adódik. Komoly változást hozott az idei évi költségvetés megalkotása, mivel hosszú évek óta *idén kell szembe néznie a döntéshozóknak azszal, hogy az önkormányzat és az önkormányzat hivatala szabályszerű működés-*

*hez 12.600.000.- Ft összegű hitel felvételével kell számolnia a költségvetési egyensúly biztosításához, mivel hiánnyal nem fogadható el költségvetés.* Az idei évi költségvetésben keletkezett hiány oka a központi jogalkotó minimálbér- és garantált bérminimum összegének – központi kompenzáció nélküli – jelentős, 20 – 25 %-kal történő megemelése, amelyet nem ellensúlyoz a munkáltatót terhelő adó 5 %-kal való csökkentése. Az önkormányzat által Társulási fenntartásba adott Alsó-Tisza-menti Óvoda Csanyteleki Tagintézménye működéséhez több mint 10 millió Ft, a Remény Szociális Alapszolgáltató Központ idei költségvetéséhez 11.500.000.- Ft önkormányzati kiegészítő támogatás átadásával biztosítja az intézményfenntartás pénzügyi feltételeit. Ez a támogatási összeg, illetve az önkormányzati költségvetési hiányt kiváltó hitel összege a központi költségvetésből egészben, vagy csak részben való támogatás nyújtásával csökkenthető, vagy kiváltható. A testületi ülést követő közmeghallgatás keretében került sor tárgyban önkormányzati rendelet elfogadására, melyet minősített többséggel, változtatás nélkül fogadott el a Képviselő-testület. Az 5/2017. (II. 28.) szám alatt kiadott önkormányzati rendelet 2017. március 01. napján lépett hatályba, melynek rendelkezéseit január 01. napjától kell alkalmazni.

Az ülés 2. főnapirendi pontjaként tárgyalta és minősített többségű szavazattal fogadta el és alkotta meg a személyes gondoskodást nyújtó szociális ellátásokról, azok igénybevételéről, valamint a fizetendő intézményi térítési díjakról szóló 3/2017. (II. 28.) önkormányzati rendeletét. Ezzel az önkormányzati rendelet alkotásával tett eleget a Képviselő-testület a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (továbbiakban: Szt.) azon rendelkezésének, hogy az intézmény fenntartója a tárgyév április 01. napjáig köteles a szociális intézmények saját bevételét képező intézményi térítési díj összegének megállapítására. Tekintettel arra, hogy az önkormányzat kötelező szociális ellátások feladata ellátását átruházta a Társulásra, melynek székhely települése, ezért a jogalkotásról szóló törvény 5. § (1a) bekezdésében és a Társulás Társulási Megállapodásában foglaltak szerint eljárva, a Társulás soros ülésén a Társulás Társulási Tanácsa határozatába foglalt döntése, továbbá az egyetértési jogot gyakorló Csanyteleki Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képvi-

selő-testülete, a véleményezési joggal bíró Tagönkormányzatok (Csongrád Városi, Felgyő és Tömörkényi Községi Önkormányzatok Képviselő-testületei) előzetes jóváhagyása ismeretében, az Szt. vonatkozó rendelkezései betartásával alkotta meg tárgyi rendeletét a Képviselő-testület, amely 2017. április 01. napján lép hatályba. Ezen önkormányzati rendelet 3 szociális intézményre és azok szolgáltatásait igénybe vevőkre vonatkozó ellátási módok szabályait és azokért fizetendő intézményi térítési díjak, benne az ötszöri étkezés, szolgáltatások, bennlakás önköltségein alapuló tételeit. A helyi szociális intézményben havonta egy ellátott 79.500.- Ft, naponta 2.650.- Ft térítésére kötelezett. Az elmúlt évben ezen a címen megállapított 75.000.- Ft intézményi térítési díj összegéhez képest a havi 4.500.- Ft emelést az intézmény üzemeltetési költségeinek és az ötszöri étkezés díja önköltségének jelentős növekedése elkerülhetlenné tette, melyet ellensúlyoz az intézmény megújult arculata, az ellátottak igényeinek fokozott érvényesítése. Az intézmény biztonságos működéséhez szükséges anyagi feltételeket az önkormányzat idei évi költségvetéséből (a fent írtak szerint) kiegészítő támogatás nyújtásával, a Társulás által biztosítja. Ebben az önkormányzati rendeletbe szabályozta a Képviselő-testület a Tömörkényi székhelyű Gondozási Központ Rózsafűzér Szociális Otthon és a Csongrádi székhelyű Esély Szociális és Gyermekjóléti Alapellátó Központ ellátott szolgáltatások körét és azok igénybe vétele után fizetendő intézményi térítési díjak összegét is.

Az ülésen 3. főnapirendi pontként a személyes gondoskodást nyújtó gyermekvédelmi alapellátások formáiról, azok igénybevételéről és a fizetendő intézményi térítési díjakról szóló 4/2017. (II. 28.) önkormányzati rendeletet alkotott, minősített többségű szavazással, ugyanazon feltételek teljesülésével, mint a fent írt önkormányzati rendelet alkotására vonatkozott egyetértési és véleményezési jogkör gyakorlásánál írtak szerinti eljárásrendben, annyi eltéréssel, hogy nem az Szt. hanem a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (továbbiakban: Gyvt.) szabályait betartva hozott rendelkezéseket. Ezen önkormányzati rendelet a Csongrádi székhelyű Esély Szociális és Gyermekjóléti Alapellátó Központ feladataként ellátott gyermekek átmeneti otthona ellátását igénybevevőkre terjed ki, melynek ellentételezéseként 2017. április 01. napjától kezdődő időponttal napi 1.415. Ft, havi 42.450.- Ft intézményi térítési díjat kell fizetni az intézmény saját bevételeként, amelynek egy napra vetített önköltsége 5.332.- Ft. A díj és a költségek közötti különbözet összegét Csongrád Város Önkormányzata idei évi költségvetéséből kiegészítő támogatás formájá-

ban biztosítja az intézmény költségvetése számára.

A Képviselő-testület az ülés 4. főnapirendi pontként véleményezte a Társulás és az általa fenntartott intézmények 2017. évi költségvetését, melyet a Társulás Társulási Megállapodásában foglaltak szerint eljárva hagyott jóvá, vállalva a helyi óvoda és a helyi szociális intézmény költségvetése kiegészítésének önkormányzati költségvetés terhére való kiegészítését.

Az ülésen 5. főnapirendi pontként tárgyalta és változtatás nélkül fogadta el a Képviselő-testület a település polgármestere által 2017. évre ütemezett éves szabadságke-rete 39 munkanap (25 alap- és 14 pót) s további 2 munkanap, összesen 41 nap szabadsága kivételére vonatkozó bejelentését, mellyel a vonatkozó központi jogszabályban megszabott határidőn belül (február 28. napjáig) adott engedélyt a testület annak kivételére.

Az ülés 6. főnapirendi pontjaként határozatba foglalta a Képviselő-testület, hogy az EFOP – 3.9.2. -16 kódszámú, a humánkapacitások fejlesztése térségi szemléletben, kedvezményezett térségekben témakörű pályázatban konzorciumi tagként való részvételéről. Ebben a pályázatban Csongrád járás települési önkormányzatai és Tiszásas önkormányzata, továbbá 5 Csongrádi székhelyű civil szervezet és önkormányzati intézmény vesz részt. A pályázat célja: a mindennapi élet során jelentkező hiányérzet enyhítését szolgáló programok, lehetőségek biztosítása az egyének, a családok komfortérzetének, településekhez való kötődésének erősítése. A pályázat célcsoportja: a hátrányos helyzetű aktívkorú lakosság, a fiatalokosztály, a helyi közszolgáltatásban foglalkoztatottak, potenciális alkalmazottak, nemzetiségiek, etnikumok. A pályázat gesztora: Csongrád Városi Önkormányzat.

Az ülésen Egyebek napirend keretében sem írásban, sem szóban nem került sor előterjesztés benyújtására.

A képviselő-testületi ülés előterjesztései és az ülésről készült jegyzőkönyv, önkormányzati rendeletek a [www.csanytelek.hu](http://www.csanytelek.hu) honlapon az önkormányzatok címszó alatt és a [www.njt.hu](http://www.njt.hu) oldalon érhetőek el, a hivatalban és a könyvtárban pedig papíralapon is hozzáférhetőek.

Tisztelettel: Kató Pálné, jegyző



## PÁLYÁZATI TANÁCSADÁS

A Széchenyi Programiroda és a Magyar Nemzeti Vidéki Hálózat ingyenes pályázati tanácsadást tart lakossági energetika, vállalkozásfejlesztés és vidékfejlesztési témakörben, 2017.03.14-én 10:00 és 14:00 közt a Csanyteleki Polgármesteri Hivatalban. Időpontfoglalásért, információért kérjük keresse fel kollégáinkat: Bereczky Bence (Széchenyi Programiroda): 06 20 617 9180 és Benkő Zsolt (MNVH): 06 20 422 3630.

## H Í R M O R Z S Á K

### Az önkormányzat és szervei feladatellátásáról, a településen történt eseményekről 2017. február

- Az Alföldvíz Zrt február hónapban megkezdte a település lakossági fogyasztói körében a közszolgáltatási szerződés fogyasztói helyre történő kézbesítését, amely a vezetékes ivóvízellátás és a keletkezett szennyvíz elvezetésére, elhelyezésére, tisztítására, a tisztított szennyvíz hasznosítására vonatkozik. Fontos, hogy minden érintett a szerződést saját kezűleg írja alá és a megadott határidőn belül küldje vissza a szerződés egyik példányát az Alföldvíz címére! Ennek elmaradása a tárgyi szerződés létrejöttét akadályozza, amely a közszolgáltatás esetleges korlátozását, vagy a közszolgáltatás szüneteltetését vonhatja maga után. A kézhez-vett közszolgáltatási szerződések megfelelnek a hatályos, vonatkozó központi jogszabályokban foglaltaknak, ezért az abban írtak szerint célszerű eljárni.

- A Csanyteleki Nevelőszülők február 9. napján a helyi hivatalban soros értekezletüket tartották.

- A szervezeti rendszerében átalakult, a Nemzeti Művelődési Intézet helyébe lépett Művelődési Intézet Non-profit Kft által kiadott felhívásra pályázatot nyújtottunk be 2 fő kulturális közfoglalkoztatott általuk történő alkalmazására, amely foglalkoztatás költsége az önkormányzat költségvetését nem terheli. Ezzel a szervezettel tavaly kötött szerződés február 28. napján lejárt, így az általuk alkalmazott 2 fő közfoglalkoztatási jogviszonya megszűnt, viszont március 01. napjával az Országos Széchényi Könyvtár által kiírt pályázat nyerteseként lehetőség nyílt személyiük helyi könyvtárban való foglalkoztatására, amelynek minden költsége a Foglalkoztató szervezetet és nem az önkormányzatot terheli. A település közössége érdekében végzett tevékenységük folytatásához sok sikert kívánunk és várjuk további 2 fő jelentkezését a kulturális közfoglalkoztatási státusz betöltésére!

- Február 6. napján benyújtottuk a település új hulladékgazdálkodási közszolgáltatását végző DAREH BAZIS Nonprofit Kft Igazgatósága számára községünk lakossága számára nyújtott szelektív hulladék gyűjtéshez szükséges edények méretezésére és darabszámára vonatkozó igénylésünket. Az egy személyes háztartásban élők számára 120 literes, a több személyes háztartásban élők számára pedig

240 literes űrtartalmú edények kiszállítását kezdeményeztük, melyre jelenlegi ismereteim szerint március hónapban kerülhet sor. A közszolgáltatás lakosság általi igénybevételére irányadó információ március 8. napját követően állhat rendelkezésre, melynek ismeretanyag átadását a soros lapszámban fogom megjelentetni, addig szíves türelmüket és megértésüket kérem annak érdekében, hogy hiteles forrásból, pontos adatok, közérthető módon találva jussanak el Önökhöz, ismertette a tennivalókat!

- A Magyar Államkincstár Csongrád Megyei Igazgatósága a Társulás fenntartásában lévő Tömörkényi és Csanyteleki székhelyű *szociális intézmények 2015. évi működésének helyszíni ellenőrzését* február 15. napján tartotta, amely megnyugtató módon zárult, jegyzőkönyvbe foglaltan igazolható, hogy a feladat ellátására a központi költségvetésből mind a leigénylés, mind az elszámolás szabályos keretek között történt, így nem keletkezett állami támogatás visszafizetési kötelezettség.

- Február 15. napján tartotta soros ülését a Csanyteleki Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete, ahol 5 főnapirendi pontot tárgyalta és hagyott jóvá határozataiba foglaltan.

Az ülésen az 1.-2. főnapirendi pontban az önkormányzat 2016. évi költségvetését módosította és egyben véglegesítette a bevételi és kiadási oldalon az eredeti előirányzat 781.686.- Ft összegéhez képest 2.577.269.- Ft-ra, mely változás a központi költségvetésből biztosított forrásösszeg emelkedésének tudható be. Az önkormányzat zárszámadását a módosított előirányzattól eltérően 2.576.974.- Ft-ra teljesítette bevételi oldalon, míg kiadási oldalon 2.396.553.- Ft teljesítéssel számolt el. Az ülés 3. főnapirendi pontjaként az önkormányzat 2017. évi költségvetését vitatta és fogadta el a Képviselő-testület, 782.000.- Ft eredeti előirányzatú bevételi és kiadási oldalon. Az ülés 4.-5. főnapirendi pontjaként véleményezte a 3/2017. (II. 28.) és a 4/2017. (II. 28.) önkormányzati rendeletében foglaltakat, és jegyzőkönyvbe

foglalt határozatába rögzítette a két önkormányzati rendeletben foglaltakkal való egyetértését.

- Február 17. napján soros ülést tartott a Társulás Társulási Tanácsa, mely ülésen 6 főnapirendi pontot tárgyalta. Az 1. és a 3. napirendi pontban benyújtott előterjesztésben foglaltak szerint jóváhagyta a *szociális és a gyermekjóléti intézményekben nyújtott szolgáltatások és alapellátások igénybevétele után fizetendő intézményi térítési díjra tett indítványt, amely alapja a Csanytelek Község Önkormányzata Képviselő-testülete által kiadott, az ülésen 2. és 4. főnapirendi pontként véleményezett önkormányzati rendeletben foglaltakkal*. Az ülésen 5. főnapirendi pontként tárgyalta és hagyta jóvá a Társulás Társulási Tanácsa a Társulás és az általa fenntartott intézmények 2017. évi költségvetését 840.601.353.- Ft eredeti előirányzatú bevételi és kiadási összeggel, melyből közös költségként 3.696.000.- Ft-ot tervezett be, hitel felvétele nélkül. Az ülésen 6. főnapirendi pontként fogadta el a Tömörkényi székhelyű Gondozási Központ Rózsafűzér Szociális Otthon szakmai programja és Szervezeti és Működési Szabályzata módosítását, melyet előzetesen Tömörkény Község Önkormányzata Képviselő-testülete támogatott.

- Február 24. napján az Ügyrendi Bizottság, a Pénzügyi Ellenőrző, Foglalkoztatáspolitikai és

## Vízjogi (fúrtkút, „nortonkút”) engedélyezési eljárásról tájékoztatás

A korábbi számokban már általam „nortonkút” engedélyeztetési eljárásokra vonatkozóan leírt jogszabályi tájékoztatáson túl, ígéretemhez híven az alábbiak adok összefoglaló tájékoztatást a *jegyző hatáskörébe tartozó vízjogi engedélyezési eljárásról*. A hatályos vonatkozó törvény 28. § (1) bekezdése értelmében minden kút megépítéséhez, átalakításához, üzemeltetéséhez és megszüntetéséhez szükséges engedélyezési eljárást lefolytatni, melynek során vízgazdálkodási hatóságként akkor jár el a település jegyzője, ha

- a kútnak helyet adó ingatlanon, van épület,
- a kútra magánszemély kért engedélyt,
- az engedély iránti kérelem kizárólag háztartási vízigényt elégít ki,
- a kútból évente maximum 500 m<sup>3</sup> talajvíz kitermelésére kerül sor,
- a kút nem érint vízháztartási védelmi védőterületet,
- az engedélyt kérő kizárólag talajvizet használ a vízkészletből.

Az eljárás két lépcsőben történik, amely létesítési és üzemeltetési engedélyezési eljárásból áll. Az engedély nélkül létesült kutakra fennmaradási engedély akkor

Településfejlesztési Bizottság együttes ülést tartott, ahol napirendi pontként tárgyalta és véleményezte a soros testületi ülés elé kerülő előterjesztéseket, önkormányzati rendelet-tervezeteket.

- Február 28. napján a Képviselő-testület szerény lakossági érdeklődés mellett közmeghallgatást tartott, ahol elfogadta az önkormányzat és az önkormányzati hivatal 2017. évi költségvetését. A fórumon résztvevők közérdeklődése kérdéskörébe tartozóan a település hulladékgazdálkodásával, a közszolgáltatás megváltozott feltételeivel, a közműves szennyvízszolgáltatás során tapasztalt anomáliák megszüntetése érdekében teendő intézkedésekre vonatkozott, továbbá az egyházi beruházásban készült települési templom kivitelezése során észlelt rendellenésekről, az utak melletti padkák, a gyalogjárdák elhanyagolt voltáról, adott magántulajdonban lévő ingatlanon uralkodó, közfelháborodást okozó állapot megszüntetése érdekében szükséges hatósági eljárás kezdeményezéséről szólt. Az önkormányzat, vagy a hivatal hatáskörébe tartozó elhangzott felvetésekben foglaltak felülvizsgálatához szükséges intézkedések megtételéről, vagy annak elmaradása okáról tájékoztatni fogom Önöket. Köszönjük a fórumon megjelentek részvételét!



**engedély kiadására nem a jegyző, hanem az illetékes vízügyi hatóság rendelkezik hatáskörrel.**

A kitermelt talajvíz az alábbi célokra használható fel:

- az ingatlanhoz tartozó kiskert és gyepterület locsolására,
- az építmények és ingóságok időszakos tisztítására, karbantartására,
- a nem mezőgazdasági célból termesztett növények öntözésére,
- a háztáji (nem gazdasági célból tartott) állatok itatására, ellátására és
- *kerti medence feltöltésére és vízpótlására.*

Amennyiben a vízkivétel célja **gazdasági érdekből** történik (pl. üzemi állattartás, mezőgazdasági öntözés, vagy ipari tevékenység) akkor annak engedélyezése nem jegyzői, hanem vízügyi hatóság (a Csongrád Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság Vízügyi Hatósága) hatáskörébe tartozik, mely eljárás viszont kizárólag tervezői engedéllyel rendelkező személy bevonásával folytatható le. Minden kútra, legyen az fúrókút, vagy ásott kút, engedélyt kell kérni, amely szankció nélkül 2018. december 31. napjáig tehető meg.

Rendkívül fontos annak ismerete, hogy mennyi a kitermelt talajvíz mennyisége, amelyhez szükséges hiteles vízmérőóra beszerzése, melynek hitességét igazoló dokumentumot a vásárlás helyszínén el kell kérni, mert az abban szereplő adatokra szükség lesz az engedélyezési eljárás során.

Az engedélyezési eljáráshoz szükséges dokumentumok:

- olyan, a központi vonatkozó jogszabályban meghatározott adatlap, amely tartalmazza a kérelmező személyes adatait, a kútra vonatkozó beazonosító adatokat,

- az ingatlan tulajdoni lapját, térképmásolatát (nem feltétlenül kell „hiteles” másolatnak lennie),
- a kút típusterve,
- a kútról készült fénykép,
- az engedélyezési eljárás illetéke engedélytípustól függően (3.000.- Ft, vagy 5.000.- Ft) kivéve, ha az eljárást központi jogszabály illetékmentessé teszi.

Az engedélyezési eljáráshoz szükséges adatlap a Csanyteleki Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálatánál térítésmentesen beszerezhető, akárcsak a kút típusterve, amely kitöltve és a felsorolt mellékletekkel együtt nyújtható be a hivatalba. A vonatkozó jogszabály nem tartalmaz arra vonatkozóan kötelezést, hogy műszaki tervdokumentációt és tervezői, kivitelezői jogosultságot kelljen vizsgálni, de célszerű igénybe venni szakember segítségét még akkor is, ha az anyagi áldozatvállalással jár, a későbbi esetleges ellenőrzések miatt.

A kútból kinyert 500 m<sup>3</sup> mennyiségig terjedő talajvíz felhasználása után nem kell vízkészlet használati járulékot fizetni, afölötti mennyiség után viszont már fennáll a fizetési kötelezettség, amely m<sup>3</sup>-enként (kerekítve) 5.- Ft-ot tesz ki.

Az 500 m<sup>3</sup> alatti és feletti talajvíz felhasználásról évente nyilatkozatot (bevallást) kell tenni, melyhez szükséges formanyomtatvány a hivatalban térítésmentesen rendelkezésre áll. A kiadott vízjogi engedélyekről a jegyző nyilvántartást vezet, melyből az illetékes szervek felé adatszolgáltatási kötelezettség terheli.

A rendkívül összetett és bonyolult eljárárendben való eligazodás érdekében személyesen, telefonon szívesen állok minden érintett érdeklődő rendelkezésére. —

Tisztelettel: Kató Pálné jegyző

## Falunk helyneveiről

### TILALMASTÓL DÖGÁLLÁSIG

Ha már „kívülről kerültük a várat” – a Csaj-tó kedvéért átugorva néhány belterületi elnevezést –, vegyük most sorra a déli végek nevezetességeit! Itt van például a Csaj-tó és a falu szélén húzódó dűlőút (egykori Kis-mindszenti út) közötti terület: a *Tilalmas*... Milyen egyszerűnek tűnik megfejtetni a titkát, hiszen nevében hordozza a jelentését: ezen a részen nyilvánvalóan nagyon nem volt szabad... igen ám, de *mi?* No, nem kell emiatt a Tízparancsolatot végigsorolni, – amibe az egyébként sem foglaltatott bele: Tilos a legeltetés!

Szégyen, nem szégyen, vidékünk gazdasági felemelkedése – mintegy kétszáz éven át – szorosan kötődött a „füstölőnivaló” termesztéséhez mind a Károlyi-, mind a Pallavicini-birtokokon. Az 1800-as évek elején új

hasznosítási forma vette kezdetét: a félreeső, rosszabb minőségű (vagy feltöretlen) földterületeket „kishaszontérbe” vették a jobbágyok, és egyéni dohánytermesztésbe fogtak. Megalázóak voltak a bérleti feltételek, emberszaggató a munka, de igyekezetükkel valamicskét mindig előbbre jutottak a szegénysorú családok.

A bérelt földeken gazdálkodók monokultúrás dohánytermesztést folytattak. Nem engedhették meg a vetésforgó alkalmazását, a talaj pihentetését sem – csakhogy erre nemigen voltak tekintettel a környékbeli jószágartók, és az addigi szokásjog alapján gyakran hajtották át gulyáikat, nyájukat ezeken a dohányültetvényeken, a Csaj-tó melletti dűs legelőre. Ki kellett doboltatni a legeltetési tilalmat, és sokáig csőszök őrizték a „tilalmas” határt.

*Dongérbát* értelemszerűen a Dong-ér egykori folyását végigkísérő magaspartok vonulatát jelentette. Velemkorúak emlékében él még a faluvégi *Pusztta*, ami fennsíkként szegélyezte szakadt partjával a Baks felőli széles, zsombékos ősmédret.

A ’hetvenes évek óta már az itt létrehozott halgazdasági tavak mélyén álmodik a nosztalgia, – őrizve a gulyáskodó Ürmös-gyerekek ostorcserdítéseit és az ürgeöntések izgalmát...



*Cserepes* ugyanezen a kiemelkedő földháton, ám a szegedi országúttól jobbra, közvetlenül a Nagy Csaj-tó mögött volt. Itt működött a Pallavicini uradalom tégláégetője, ahol valószínűleg tetőfedő *cserep* is készült. Logikusan ebből ered a területnév – bár éppenséggel a Csaj-tó mederszéli lapályán a repedezett táblákban felváló *cserepes*, szikkadt iszapkéreg is lehetett ihletője a névadásnak.

*Dögállás* fantáziát mozgató elnevezéséhez érkezünk, a nagy ívű kanyarnál.



Állás alatt régen az időleges karámokat és a gallyfából, nádból rótt menedéket „gunyhót” értették. Ugye, rémlik még a vajákos öregasszonyt faggató juhász tör-

ténete? Csakhogy az nem ért ám véget! Mert a pásztor attól kezdve valamit forgatott a fejében, – és amikor legközelebb a Lukás-halom irányába terelgette a nyáját, jobb kezében a kampósbot volt, bal vállán meg hosszú nyelű ásó... No, itt kezdődött a baj!

– Mennyi döglött mög eddig? – kérdezte a füvesasszony, egy kókadozó jerke varas száját, hólyagos nyelvét vizsgálva.

– Mán nyóc odavan, Modol néném...

– Most persze néném, a múltkó mög vén satrafa! Ötte a lúg a nyakad, oszt’ beleástál a Lukás-halomba kincset keresni, ugye? – faggatta tovább dühösen az anyó. – Hagy lássam, mit tanáltál!

– Csak a tetején kapirgáltam kicsit... – próbált mellébeszélni a koma, de nyomban megtért a hazudozásból, ahogy a táltosasszony ránézett. Előkotort a mellényzsebből egy zománcherakásos, sárga fémtöredéket. – A ’zasszony aszongya, nem réz, hanem arany... Ammán igaz; olyan puha, hogy a körmölő bicsak is viszi!

– No idefigyejj! Ha mindönt úgy töszöl, ahogy mondok, véget ér a rontás, oszt’ a többi möggyógyul; de ha nem, akkó a lidérc nem nyugszik, ameddig mindönöd oda nem lössz! – és a vénasszony sorolni kezdte a tenni-valókat. A juhásznak hamarjában ecetet, gállickót, oltatlan meszet kellett hozni a csanyi zsidótól, de még oda felé le kellett rónia a legfontosabb adósságot: – Ahogy a Csaj szélihön érsz, ájjál háttal a víznek! A fejed fölött vesd a vízbe, amit elvöttél, oszt’ mondd ki háromszó, hogy „Tisztölöm a földbe kötözött ősoket”!

Úgy történt szóról szóra, ahogy azt a szüle mondta! A pásztor eleget tett az utasításoknak, megállt az elhullás, és a többi juh megmaradt. A szállás lassacskán állandó tanyahellyé vált, viszont örökre rajta ragadt a Dögállás név.

Hanem, amikor a juhász óvatosan a fizetnivaló felől puhatolózott, a javasasszony nem kért semmiféle honoráriumot: – Nem tartozol sémmeivel, csak lögyél a tanyámnál hónapután röggel, ünneplő gúnyába! A többit majd ott mögtudod...





Ugyan mit tervezett Modol néne? Hamarosan fény derül egy fífkás „összeesküvésre” – amin remélhetőleg az olvasó is jól derül...

Morbid játéka a sorsnak, hogy a szegedi úton éppen Dögállásnál van az úgynevezett *Halál-kanyar* is... Általában végzetes közlekedési balesetre emlékeztet az

ilyen elnevezés, – ám itt egészen másról van szó! Ennél a kanyarulatnál lakott ugyanis a Halál nevű család több generációja. A família sajátos vezetéknévét éppúgy ültette át területnévvé a népnyelv, mint például a Bali-sarok, Galu-tanya, vagy a Sajó-sarok esetében.  
(*folytatjuk*)

síróhőgyi Borda János

Az **EURÓPAI CSANYTELEKÉRT Közalapítvány Kuratóriuma** tisztelettel kéri, hogy a 2017. évben esedékes adóbevallásukkor továbbra is a község alapítványát támogassák az SzJA 1%-ának felajánlásával.

**A Közalapítvány adószáma: 18474952-1-06**

Tisztelettel: Szabados Pál Kuratórium Elnöke

## AZ EGYENLŐ BÁNÁSMÓD HATÓSÁG ügyfélfogadása Csongrád megyében 2017 március hónapban:



**Tudja Ön, hogy** hová fordulhat segítségért, ha neme, egészségi állapota, fogyatékosága, bőrszíne, politikai vagy más véleménye, anyasága (terhessége), életkora, vagyoni helyzete, stb. miatt kedvezőtlenebb bánásmódban részesül(t), mint amelyben más, Önnel összehasonlítható helyzetben levő személy vagy csoport?

Az Egyenlő Bánásmód Hatóság autonóm államigazgatási szerv, amely diszkriminációs ügyekben az egész ország területéről fogadja a panaszokat. A megyei egyenlőbánásmód-referenst az alábbi ügyfélfogadási helyeken és időpontokban keresheti személyesen, telefonon, vagy e-mailben:

### DR. KISS ÉVA

tel.: 30/275-2520, email: kissevadr@invitel.hu

#### ÁLLANDÓ ÜGYFÉLFOGADÁS

SINOSZ Csongrád Megyei Szervezete

6722 Szeged, Bartók Béla tér 4. 18-as kapucsengő. Tel: 06 70/377-5720

2017. március 3-án: 9:00-13:00 óra között

2017. március 17-én: 9:00-13:00 óra között

2017. március 31-én: 9:00-13:00 óra között

Idősek Közösségi Központja – Senior Center

6721 Szeged, Eszperantó u. 1. Tel: 06 62/648-132.

2017. március 9-én: 12:00-16:00 óra között

#### JÁRÁSI ÜGYFÉLFOGADÁS

Szociális Központ és Gyermekjóléti Szolgálat

Kistelek, Tisza u. 1. Tel: 62/259-440

2017. március 21-én: 10:00-14:00 óra között.

## Télüzés Csanyteleken

Hagyományörző program keretén belül, óvodánkban február utolsó hetében, megrendezésre került egy színes, tartalmas néphagyományokat ápoló Farsanggal és Télüzővel egybekötött télbúcsúztató.

A rendezvény lebonyolítása, az Óvoda dolgozói és gyermekeink szüleinek segítségével valósulhatott meg.

Szerettük volna, ha igazi télüző forgatagot varázsolhatunk Csanytelekre, ezért a kedves jelenlévőket, télüző kikiáltókkal invitáltuk a színes kavalkádba. Az előző évekhez hasonlóan, nagycsoportosaink „Kiszebáb” készítették, melyet végig kísértünk falunk főutcáján. Karneválunk során, zajt keltő hangszerekkel és hangoskodással, igyekeztünk a telet elűzni. A felvonulásunk, a Csanyteleki Polgárőrség közreműködésével valósulhatott meg. A felvonulás után, nem maradhatott el természetesen a kiszebáb égetése sem, mely mindig nagy tetszést vált ki gyermekeinkből. A hangulatot a tűz körül, szebbé varázsolta számunkra, hogy nagycsoportosaink, télüző és egy kis tavaszváró műsorral kedveskedtek a karnevál résztvevőinek. A program, Csanytelek felújított Faluházában folytatódhatott, ahol a gyermekek részére, meglepetésként, „Farsangi mozielőadással” kedveskedett Szabóné Kovács Nikoletta a Faluház vezetője és Csanytelek Község Önkormányzata. Ezúton is szeretnénk megköszönni a lehetőséget.

A program zárásaként, farsangi csemegék fogyasztása mellett, a karnevál résztvevőit, „mini discó”-ba invitáltuk.

A Farsangi karnevál óvodánkban másnap délelőtt is folytatódott. Ötletesebbnél-ötletesebb jelmezekbe bújt



gyermek népesítette be csoportszobáinkat. A délelőtt vidámsággal, jókedvvel és mulatozással zárult.

Óvodánkban fontosnak tartjuk a néphagyományok ápolását, melyet igyekszünk mindennapi életünkbe is beépíteni. A Télüzőnap program nem jöhetett volna létre támogatóink nélkül, s ezúton is szeretnénk megköszönni segítségüket.

**Támogatóink:** Vida Tiborné és családja, Kőrösi Beáta és családja, Oláh Izabella és családja, Szabóné Kovács Nikoletta és családja, Vidáné Szín Annamária és családja, Lászlóné Nagy Beatrix és családja, Soós Kinga és családja, Németh Attila és családja, Csanytelek Község Önkormányzata, Csanytelek- Radnóti u. Pékség, Csanyteleki Polgárőr Egyesület, Óvoda dolgozói és Szülői Közössége.

Szabóné Pálkás Györgyi  
mb. Tagóvoda Vezető

**A KÉBSZ KFT.**  
tájékoztatja  
Csanytelek község lakosságát,  
hogy a **Hősök és Áldozatok**  
kápolnájában  
temetkezési hely váltására van  
lehetőség (365.000,-Ft + Áfa).



További információ:  
Ambrus László ügyvezetőnél

**AZ ALFÖLDVÍZ ZRT.**  
INGYENESEN HÍVHATÓ  
- már beüzemelt  
házi szennyvízbekötés -  
**HIBABEJELENTŐ TELEFONSZÁMA:**  
**80/922-333**

SZENNYVÍZSZIPPANTÁS  
MEGRENDELÉSE





**A KÉBSZ Kft. - konyha folytatja "új év, új szolgáltatás"  
hétvégi ebédfőzési akcióját.**

**Március 11.-én, szombaton** - zúzapörkölt kagylótésztával, hozzá savanyúság,  
**március 25.-én, szombaton** – töltött káposzta,  
**április 15.-én, húsvét szombaton** – pacalpörkölt körömmel, sós burgonyával, hozzá savanyúság.

**Előrendelést felveszünk a 20/310-1141 telefonszámon 8-14 óráig.**

**Igényüket kérjük, hogy a főzés előtti csütörtökig jelezzék.**

Zúzapörkölt, töltött káposzta egy adag 900.- Ft,  
pacalpörkölt egy adag 1.100.-Ft.

Továbbra is vállalunk rendezvényekre, születésnapokra, ballagásokra sültés tálak készítését.

**VÁRJUK RENDELÉSEIKET.**

KÉBSZ Kft. ügyvezetője

**BETANÍTOTT és SZAKMUNKA MAGAS FIZETÉSSSEL MINDENKINEK!**

Nyugat dunántúli gyárakba keresünk folyamatosan női és férfi munkaerőt akár azonnali munkakezdéssel 3 műszakos munkarendbe betanított könnyű fizikai munkára és szakmunkára.

Kezdő fizetés: **nettó /kézbe/ 140.000 – 200.000.-Ft-ig,**  
végzettségtől és túlórától függően + **havi 8.000.-Ft** étkezési hozzájárulás!

A munkahelyek elsősorban Ajka, Pápa, Szentgotthárd, Győr településeken vannak. **A szállást a munkáltatók minden esetben ingyen biztosítják!** /Tv, wifi minden szálláson/.  
Munkaruhát, cipőt mindenki kap!

Előleg már 3-4 ledolgozott nap után kérhető!  
Hazautazáskor oda-vissza utat részben térítenek.

Amennyiben szeretne egy biztos hosszú távú munkalehetőséget, akkor csak küldje el nevét sms-ben, vagy küldjön visszahívót a **06-20-216-30-67** -es számra és mi visszahívjuk!Érvényes tárgoncás jogosítvánnyal rendelkezőknek külön ajánlatot tudunk adni. Küldje el a fenti telefonszámra a **targonca** szót sms-ben!

**GINOP-6.1.2.-15**

**„Első lépések a digitális világba”  
IKER 1 képzések**

A célcsoport:

Valamennyi tankötelezettségi kort betöltött (16 év) és 65 éves kor alatti, konvergencia régióban élő felnőtt, aki nem áll középiskolával, felsőoktatási intézménnyel tanulói/hallgatói jogviszonyban, és ezen képzési programmal párhuzamosan nem vesz részt hazai vagy Európai Uniói forrásból támogatott informatikai képzésben. A hallgatói/tanulói jogviszonnyal rendelkezők esetében kivételt képeznek a költségtérítéses képzésben részt vevők.

**Illetve ezentúl programunkba azoknak a magánszemé-**



**lyeknek a jelentkezését is fogadjuk, akik nem végezték el az általános iskola nyolc osztályát.**

**A kiemelt célcsoport a hátrányos helyzetű személyek:**

- a foglalkoztatást megelőző 6 hónapban rendszeresen fizetett alkalmazásban nem álló személyek,
- az alacsony iskolai végzettséggel rendelkezők, akik nem szereztek középfokú végzettséget vagy szakképesítést (ISCED 3),

- az 50 éven felüli életkorú személyek,
- a megváltozott munkaképességűek,
- a gyermekgondozási segélyről, a gyermekgondozási díjról, a gyermeknevelési támogatásról, ápolási díjról visszatérők,
- a pályakezdő, vagy 25 év alatti életkorú fiatalok,
- az egy vagy több eltartottal egyedül élő felnőttek,
- az olyan ágazatban vagy szakmában dolgozó személyek, amelyben 25%-kal nagyobb a nemi egyensúly-

hiány, mint a valamennyi gazdasági ágazatra jellemző általános egyensúlyhiány, és ezen személyek az alulreprezentált nemi csoportba tartoznak, vagy az etnikai kisebbséghez tartozó személyek, akiknek szakmai, nyelvi képzésük vagy szakmai tapasztalatuk megerősítésére van szükségük ahhoz, hogy javuljanak munkába állási esélyeik egy biztos munkahelyen

Email: [europerson@europerson.hu](mailto:europerson@europerson.hu)  
[info@aksmi.hu](mailto:info@aksmi.hu)

**Szép-korúak köszöntése!**

**Márton Mihály 90 éves**

Márton Mihály 1927. január 29-én született Csanyteleken. (Szülei, Márton Ferenc és Forgó Mária, négy fiúgyermek között már csak öccsével ketten élnek.) Fiatal korát is a faluban töltötte, családjával földművelésből éltek, majd (a háború utáni újjáépítés idején) kubikosnak állt. 1953-tól a csanyteleki kubikos brigáddal a budapesti Népstadion építésén is dolgozott. Mára szívesen mesél erről, az Aranycsapat edzéseiről, hiszen ő még Puskás Öcsit is látta játszani. Később az ATIVIZIG-nél is kubikosként, majd a szivattyútelepen gépkezelőként dolgozott. 30 éve, 1987-ben ment nyugdíjba.

Feleségével, Torma Irénnel 1957-ben kötöttek házasságot, 1962-ben megszületett fiuk, Mihály. Unokái Adrienn, Bertold és Kata Budapesten illetve Szegeden egyetemisták. A mindig fiatalos Miska bácsi a legutóbbi évekig aktív nyugdíjas életet élt, szeretett a kertben szorgoskodni, kikapcsolódásként pedig nyugdíjas klubokba, fürdőbe és kirándulni járt feleségével. Jelenleg is jó egészségnek örvend. Márton Mihályt 90. születésnapján (az önkormányzat és Magyarország kormánya nevében) a község polgármestere és munkatársai családi körben, otthonában köszöntötték.



## BAKONYI SERTÉSRAGU

### Hozzávalók:

- 50 dkg sertéscomb vagy -lapocka
- 30 dkg gomba
- 15 dkg húsos füstölt szalonna
- 1 db paprika
- 1 db paradicsom
- 2 fej vöröshagyma
- 2 dl tejföl
- 2 ek. liszt
- pirospaprika
- őrölt fekete bors
- só

### Elkészítés:

A sertéscombot és a szalonnát csíkokra vágjuk. A gombátfelszeleteljük, a hagymát apróra vágjuk. A paprikát és a paradicsomot felkockázzuk.

A kipirított szalonnán megfonnyasztjuk a hagymát, rátesszük a paprikát és a paradicsomot, és pár percig pároljuk. Hozzáadjuk a húst és a gombát, és megsózzuk, megborsozzuk.

Ha zsírjára sült, megszórjuk a pirospaprikával, kevés vizet öntünk alá, és puhára pároljuk. Behabarjuk a liszttel elkevert tejföllel, és kiforraljuk. Rizzsel, galuskával vagy tésztával tálaljuk.

### Jó étvágyat!

Forrás: [www.mindmegette.hu](http://www.mindmegette.hu)



Nagyapó állandóan a régi szép időket emlegette, különösen azért, mert olcsóbb volt az élet.

Igy sóhajtozott:

"Amikor kisgyerek voltam, anyám elküldött a boltba, és két vekni kenyeret, 6 almát, egy szál kolbászt, két liter tejet és még újságot is tudtam venni, összesen 100 forintból!"

Majd hozzátette: "Ez ma már lehetetlen, azok a rohadt kamerák mindenütt ott vannak!"



Bemegy a nő a börtönigazgatóhoz.

- Azt szeretném kérni, hogy mivel a férjem súlyosan asztmás beteg, adjanak neki valami könnyebb munkát, ha már dolgoztatják itt a börtönben!
- Még ennél is könnyebbet? Talán a bélyegragasztás nem elég könnyű?
- Bélyeget ragaszt? Érdekes, nekem azt mondta, hogy alagutat ás.



A kórházban egy beteg székrekedéssel küszködik. Az orvos végül hashajtó alkalmazása mellett dönt, szegény beteg kap is egy hatalmas adagot. Hamarosan rá is jön a hasmenés, de már nem jut el a WC-ig. Zavarában végül úgy dönt, megszabadul a "bizonyítéktól". Becsomagolja egy lepedőbe, és kidobja a nyitott ablakon, egyenesen egy részeg fejére.

A kórház portása nagy kiabálásra figyel fel, kirohan, és azt látja, hogy a részeg harciasan dülöngél a járda közepén, nyakában a kétes tisztaságú lepedővel.

- Hát magával meg mi történt? - kérdi tőle.
- Megtámadott egy szellem, de én a sz.rt is kivettem belőle!



- Hallom, letartóztatták a férjedet.
- Igen. Az idén túl korán kezdte meg a karácsonyi bevásárlást.
- Hogyan? Hiszen már majdnem Karácsony van!
- Úgy értem, mielőtt még az üzlet kinyitott volna...

Forrás: [www.viccesviccek.hu](http://www.viccesviccek.hu)

E-mail: [csanytelek@csanytelek.hu](mailto:csanytelek@csanytelek.hu)

Kiadásért felelős: Kató Pálné jegyző, szerkesztette: Mucsi Attila  
Nyomdai munka: COLOR Reklámstúdió, tördelés: Gebei Bianka  
ISSN 2061-5361 (Nyomtatott); ISSN 2061-537X (Online)